



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
5 January 2023
Russian
Original: English

Семьдесят седьмая сессия

Пункт 13 повестки дня

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Армения, Бразилия, Монголия и Соединенные Штаты Америки*: проект резолюции

Образование в интересах демократии

Генеральная Ассамблея,

подтверждая Устав Организации Объединенных Наций, включая содержащиеся в нем принципы и цели, и признавая, что права человека, верховенство права и демократия взаимосвязаны и подкрепляют друг друга и что они относятся к универсальным и неделимым основным ценностям и принципам Организации Объединенных Наций,

подтверждая также право каждого человека на образование, которое закреплено во Всеобщей декларации прав человека¹, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах², Конвенции о правах ребенка³, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴, Конвенции о правах инвалидов⁵ и других соответствующих документах,

ссылаясь на свои резолюции [67/18](#) от 28 ноября 2012 года, [69/268](#) от 5 марта 2015 года, [71/8](#) от 16 ноября 2016 года, [73/134](#) от 13 декабря 2018 года и [75/199](#) от 21 декабря 2020 года и результаты выполнения плана действий на третий этап (2015–2019 годы) осуществления Всемирной программы образования в области прав человека⁶, ссылаясь также на резолюции Совета по правам

* Любые изменения в списке авторов будут отражены в официальном отчете о заседании.

¹ Резолюция [217 A \(III\)](#).

² См. резолюцию [2200 A \(XXI\)](#), приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

⁴ Ibid., vol. 1249, No. 20378.

⁵ Ibid., vol. 2515, No. 44910.

⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия,*

Дополнение № 53А и исправление (A/69/53/Add.1, A/69/53/Add.1/Corr.1 и A/69/53/Add.1/Corr.2), гл. IV, разд. А, резолюция [27/12](#).



человека 39/3 от 27 сентября 2018 года⁷ и 42/7 от 26 сентября 2019 года⁸ о Всемирной программе образования в области прав человека и с удовлетворением принимая к сведению план действий на четвертый этап (2020–2024 годы) осуществления Всемирной программы⁹,

принимая к сведению раздел VII, озаглавленный «Поддержка повестки дня по вопросам воспитания глобальной гражданственности посредством образования в интересах демократии», резолюции 1, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на своей тридцать седьмой сессии 20 ноября 2013 года¹⁰,

напоминая о том, что цели и задачи в области устойчивого развития, поставленные в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹¹, носят комплексный и неделимый характер и обеспечивают сбалансированность всех трех компонентов устойчивого развития, и признавая важность принятия мер, направленных на обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования, и поощрения возможности обучения на протяжении всей жизни для всех, включая расширение для всех детей, особенно девочек, возможностей доступа к качественному образованию, а также необходимость содействия построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечения доступа к правосудию для всех и создания эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях,

учитывая важность предоставления молодым людям, в том числе молодым женщинам, равных возможностей для того, чтобы они были постоянными участниками процессов принятия решений и участвовали во всех сферах жизни, и подтверждая, что обучение на протяжении всей жизни необходимо для подлинной вовлеченности в общество и экономику XXI века и содействия построению открытого и справедливого общества,

особо отмечая взаимодополняющий и взаимоподкрепляющий характер связи между образованием, подготовкой и обучением в области прав человека и образованием в интересах демократии,

подтверждая, что демократия — это универсальная ценность, основанная на свободном волеизъявлении народа, который определяет свои политические, экономические, социальные и культурные системы, и на его полном участии в решении вопросов, касающихся всех аспектов его жизни¹²,

учитывая, что образование в интересах демократии обеспечивает воспитание ответственных и активных учащихся, способных эффективно содействовать миру и процветанию в своих странах и за их пределами,

учитывая также глубокое и несоразмерно сильное негативное воздействие пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) на положение с гендерным равенством и реализацию права на образование, будучи глубоко обеспокоена тем, что непропорциональные последствия беспрецедентного закрытия школ повсюду в мире, в том числе для последствий для равенства возможностей для обучения, усилили неравенство, уже существовавшее между странами и

⁷ Там же, *семьдесят третья сессия, Дополнение № 53А (A/73/53/Add.1)*, гл. III.

⁸ Там же, *семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 53А (A/74/53/Add.1)*, гл. III.

⁹ [A/HRC/42/23](#).

¹⁰ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, тридцать седьмая сессия, Париж, 5–20 ноября 2013 года*, том 1 и исправление, *Резолюции*, разд. IV.

¹¹ Резолюция [70/1](#).

¹² Резолюция [60/1](#), пункт 135.

внутри них, — например, неравенство, обусловленное различными проявлениями цифрового разрыва, — и подчеркивая, что важно обеспечить надлежащее возвращение в систему образования всех детей и молодых людей, которые по-прежнему не посещают учебные заведения в результате пандемии, и что в особенности это касается девочек, у которых, в числе других групп, непропорционально часто не бывает доступа к образованию,

принимая к сведению Инчхонскую декларацию «Образование 2030: обеспечение всеобщего инклюзивного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни», которая была принята на Всемирном форуме по вопросам образования 2015 года, состоявшемся 19–22 мая 2015 года в Инчхоне (Республика Корея), и в которой подтверждается понимание образования как одного из главных факторов развития, являющегося необходимой предпосылкой для мира, терпимости, реализации человеческого потенциала и устойчивого развития, а также ключевым элементом для обеспечения полной занятости и ликвидации нищеты¹³,

принимая к сведению также итоги Всемирной конференции министров образования на тему «Роль образования в борьбе с языком ненависти», которая была совместно проведена Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Специальным советником Генерального секретаря по предупреждению геноцида 26 октября 2021 года,

принимая к сведению далее всемирные доклады по мониторингу образования, в которых отслеживается прогресс в выполнении задач в области образования в рамках целей в области устойчивого развития, и подтверждая, что образование может способствовать конструктивному и всеобщему участию в политической жизни,

учитывая, что, хотя формы демократии имеют общие черты, единой модели демократии не существует и что демократия не является принадлежностью какой-либо одной страны или какого-либо одного региона,

принимая во внимание Венскую декларацию и Программу действий Всемирной конференции по правам человека¹⁴, Пекинскую декларацию и Платформу действий, принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин¹⁵, Всемирный план действий в сфере просвещения по вопросам прав человека и демократии, принятый на Международном конгрессе по просвещению по вопросам прав человека и демократии¹⁶, Всемирную программу образования в области прав человека, провозглашенную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 59/113 А от 10 декабря 2004 года, и Декларацию Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека¹⁷,

напоминая о создании Фонда демократии Организации Объединенных Наций и об усилиях Фонда, направленных на осуществление повестки дня Организации Объединенных Наций по вопросам демократии, а также оперативной деятельности в поддержку процессов демократизации, проводимых системой Организации Объединенных Наций, в том числе Департаментом по

¹³ См. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, *Final Report of the World Education Forum 2015, Incheon, Republic of Korea, 19–22 May 2015* (Paris, 2015).

¹⁴ [A/CONF.157/24 \(Part I\)](#), гл. III.

¹⁵ *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), гл. I, резолюция I, приложения I и II.

¹⁶ [A/CONF.157/PC/42/Add.6](#).

¹⁷ Резолюция [66/137](#), приложение.

политическим вопросам и вопросам миростроительства Секретариата, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Программой развития Организации Объединенных Наций,

отмечая важную роль международных, региональных и других межправительственных организаций, гражданского общества, научных кругов, частного сектора и других заинтересованных сторон в поддержании демократии и образования в интересах демократии,

учитывая, что образование способствует укреплению демократии, благого управления и верховенства права на всех уровнях, сокращению экономического неравенства, осуществлению прав человека, обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек, достижению всех согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области устойчивого развития, развитию человеческого потенциала, ликвидации нищеты и улучшению взаимопонимания между народами,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад под названием «Грамотность как жизненная необходимость: формирование будущих повесток дня», представленный Генеральным секретарем в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры¹⁸;

2. *подтверждает* фундаментальную связь между демократическим управлением, миром, развитием и поощрением и защитой всех прав человека и основных свобод, которые являются взаимозависимыми и подкрепляют друг друга;

3. *напоминает* о глобальной инициативе «Образование прежде всего», начало осуществления которой было положено Генеральным секретарем 26 сентября 2012 года, в частности о предусмотренном в ее рамках третьем приоритетном направлении деятельности — содействие воспитанию в духе глобальной гражданственности;

4. *напоминает также* о Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в которой государства-члены выразили решимость осуществлять цели и задачи в области устойчивого развития, в том числе обеспечивать, чтобы все учащиеся приобретали знания и навыки, необходимые для содействия устойчивому развитию, в том числе, в частности, посредством обучения по вопросам устойчивого развития и устойчивого образа жизни, прав человека, гендерного равенства, пропаганды культуры мира и ненасилия, глобальной гражданственности и осознания ценности культурного многообразия и вклада культуры в устойчивое развитие, и напоминает далее о важности оценки прогресса на пути к достижению этих целей;

5. *призывает* Генерального секретаря, учреждения Организации Объединенных Наций, такие как Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Программа развития Организации Объединенных Наций, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), и другие соответствующие заинтересованные стороны наращивать свои усилия, направленные на утверждение посредством образования идеалов мира, прав человека,

¹⁸ A/77/187.

демократии, уважения религиозного и культурного многообразия и правосудия и верховенства права;

6. *настоятельно призывает* государства-члены и национальные, региональные и местные органы в сфере образования, сообразно обстоятельствам, включать образование в интересах демократии, наряду с гражданским просвещением, образованием в области прав человека и образованием в интересах устойчивого развития, в свои образовательные стандарты и разрабатывать и совершенствовать программы, учебные планы и обязательные и факультативные учебные занятия, направленные на поощрение и укрепление демократических ценностей, демократического правления и прав человека, принимая во внимание инновационные подходы и передовую практику в этой области, в целях содействия расширению прав и возможностей граждан и их участию в политической жизни и формировании политики на всех уровнях;

7. *призывает* государства-члены и национальные, региональные и местные органы в сфере образования, сообразно обстоятельствам, содействовать реализации усилий по упрочению посредством образования связей между демократическим управлением, миром, устойчивым развитием и поощрением прав человека и основных свобод;

8. *призывает также* государства-члены активизировать усилия, направленные на просвещение молодежи и расширение ее прав и возможностей, в частности в целях формирования после пандемии COVID-19 общества, построенного на уважении прав человека и верховенства права;

9. *призывает далее* государства-члены работать с соответствующими заинтересованными сторонами для принятия мер по устранению различных проявлений цифрового разрыва, включая цифровой разрыв между городским и сельским населением, между молодежью и пожилыми людьми, а также по гендерному признаку, и содействовать обеспечению общедоступности цифровых технологий, в частности решать проблемы, связанные с физическим доступом к ним и их ценовой доступностью, уровнем цифровой грамотности и цифровыми навыками, обеспечивать, чтобы выгоды от использования новых технологий были доступны всем, в том числе жителям сельских и удаленных районов, с учетом потребностей тех, кто находится в уязвимом положении, и важности создания инклюзивной среды обучения, и предоставлять возможности для дистанционного обучения, прежде всего в развивающихся странах;

10. *призывает* государства-члены продолжать усилия по разработке и укреплению образовательных стратегий и инициатив, помогающих бороться с дезинформацией и распространением недостоверной информации, стигматизацией, расизмом, ксенофобией, использованием языка ненависти, дискриминацией, исключенностью и насилием, в частности с помощью доступных средств информации и обучения информационной и цифровой грамотности, в целях улучшения образования в интересах демократии в формирующейся цифровой среде;

11. *принимает к сведению* созыв Генеральным секретарем 16–19 сентября 2022 года в Нью-Йорке Саммита по трансформации образования, а также проведение Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 28–30 июня 2022 года в Париже предшествовавшего Саммиту мероприятия;

12. *принимает к сведению также* активное участие государств-членов в процессе, связанном с Саммитом по трансформации образования, в частности на основе проведения национальных консультаций, и предлагает Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и

соответствующим заинтересованным сторонам, в том числе Руководящему комитету высокого уровня по реализации ЦУР 4 — «Образование-2030», оказывать государствам-членам запрашиваемую ими поддержку в выполнении на страновом уровне их национальных обязательств, которые они взяли на себя в рамках процесса, связанного с Саммитом по трансформации образования;

13. *предлагает* учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, в том числе Фонду демократии Организации Объединенных Наций, Программе развития Организации Объединенных Наций, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, предоставлять надлежащих специалистов и ресурсы для разработки соответствующих образовательных программ и материалов в интересах демократии;

14. *призывает* международные, региональные и другие межправительственные организации обмениваться в рамках их соответствующих мандатов друг с другом и, сообразно обстоятельствам, с организациями системы Организации Объединенных Наций передовыми практическими методами и опытом в области образования в интересах демократии, включая, в частности, гражданское просвещение;

15. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса об образовании в интересах демократии на своей семьдесят девятой сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними»;

16. *предлагает* правительствам, учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям активизировать свои усилия, направленные на поощрение образования в интересах демократии, просит Генерального секретаря во взаимодействии с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представить в рамках существующих обязательств по представлению отчетности Генеральной Ассамблее на ее семьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и предлагает Специальному докладчику Совета по правам человека по вопросу о праве на образование в рамках ее нынешнего мандата внести вклад в подготовку этого доклада Генерального секретаря.